

African Tour

Déjà nos villages s'éloignent
Quelques fantômes m'accompagnent
Y'aura des déserts, des montagnes
A traverser jusqu'à l'Espagne
Et après... Inch'allah

On a de mauvaises chaussures
L'argent cousu dans nos doublures
Les passeurs doivent nous attendre
Le peu qu'on a ils vont le prendre
Et après...

Est-ce que l'Europe est bien gardée ?
Je n'en sais rien
Est-ce que les douaniers sont armés ?
On verra bien
Si on me dit, c'est chacun chez soi
Moi je veux bien, sauf que chez moi
Sauf que chez moi y'a rien

Pas de salon, pas de cuisine
Les enfants mâchent des racines
Tout juste un carré de poussière
Un matelas jeté par terre
Au dessus... Inch'allah

Vous vous imaginez peut-être
Que j'ai fait tous ces kilomètres
Tout cet espoir, tout ce courage
Pour m'arrêter contre un grillage

Francis Cabrel

Afrikanische Reise

Unsere Dörfer entfernen sich bereits
Einige Geister begleiten mich
Es werden Wüsten, Berge
zu überwinden sein bis Spanien
Und dann ... Inshallah

Wir haben schlechte Schuhe
Das eingenähte Geld in unserem Hemdsaum
Die Schleuser warten auf uns
und das Wenige, das wir haben,
werden sie es uns nehmen?
Und dann ...

Ist Europa gut bewacht?
Ich weiß es nicht
Werden die Grenzposten schießen?
Sehen wir mal
So, wie man mir sagt, ist jeder für sich
Ich bin gerne bereit, außer dass bei mir
nichts zu holen ist.

Es gibt dort kein Wohnzimmer, keine Küche
Kinder kauen Wurzeln
nur einen staubigen Platz
Eine Matratze auf den Boden geworfen
Darüber ... Inshallah ...

Glauben sie,
dass ich all diese Kilometer gemacht habe,
all die Hoffnung, all diesen Mut,
um mich von einem Stacheldrahtzaun
aufhalten zu lassen?

Francis Cabrel

Einen Videobeitrag finden Sie auf
→ www.dailymotion.com/video/x51oh1_african-tour-francis-cabrel_music